



## Consejo Económico y Social

Distr. limitada  
18 de abril de 2007  
Español  
Original: inglés

### Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal

#### 16º período de sesiones

Viena, 23 a 27 de abril de 2007

Tema 5 del programa provisional\*

#### Utilización y aplicación de las reglas y normas de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal

#### Nigeria: proyecto de resolución

La Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal recomienda al Consejo Económico y Social que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

#### Fortalecimiento de los principios básicos de la conducta judicial

*El Consejo Económico y Social,*

*Recordando* la Carta de las Naciones Unidas, en la que los Estados Miembros afirman, entre otras cosas, su resolución de crear condiciones bajo las cuales pueda mantenerse la justicia para realizar la cooperación internacional en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales, sin discriminación alguna,

*Recordando también* la Declaración Universal de Derechos Humanos<sup>1</sup>, que consagra en particular los principios de igualdad ante la ley y de presunción de inocencia, y el derecho de toda persona a ser oída públicamente y con las debidas garantías por un tribunal competente, independiente e imparcial, establecido por la ley,

*Recordando además* que el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos<sup>2</sup> garantizan el ejercicio de esos derechos, y que el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos garantiza además el derecho a ser juzgado sin dilaciones indebidas,

\* E/CN.15/2007/1.

<sup>1</sup> Resolución 217 A (III) de la Asamblea General.

<sup>2</sup> Resolución 2200 A (XXI) de la Asamblea General, anexo.



*Recordando* la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción<sup>3</sup>, en cuyo artículo 11 se exige a los Estados Parte que, de conformidad con los principios fundamentales de su ordenamiento jurídico y sin menoscabo de la independencia del poder judicial, adopten medidas para reforzar la integridad y evitar toda oportunidad de corrupción entre los miembros del poder judicial, incluidas normas que regulen la conducta de los miembros del poder judicial,

*Convencido* de que la corrupción de los miembros del sistema judicial socava el principio de legalidad y afecta negativamente a la confianza pública en el sistema,

*Convencido también* de que la integridad, independencia e imparcialidad de la judicatura son requisitos previos para la protección efectiva de los derechos humanos y el desarrollo económico,

*Recordando* la resolución 40/32 de la Asamblea General, de 29 de noviembre de 1985, en que la Asamblea hizo suyas las resoluciones aprobadas por el Séptimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, celebrado en Milán (Italia) del 26 de agosto al 6 de septiembre de 1985, incluida la que contenía los Principios básicos relativos a la independencia de la judicatura<sup>4</sup>,

*Recordando también* la resolución 40/146 de la Asamblea General, de 13 de diciembre de 1985, en que la Asamblea acogió con beneplácito los Principios básicos relativos a la independencia de la judicatura,

*Recordando además* las recomendaciones aprobadas por el Noveno Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, celebrado en El Cairo del 29 de abril al 8 de mayo de 1995<sup>5</sup>, sobre la independencia e imparcialidad del poder judicial y el buen funcionamiento de los servicios fiscales y jurídicos en la esfera de la justicia penal,

*Recordando asimismo* la resolución 2003/43 de la Comisión de Derechos Humanos, relativa a la independencia e imparcialidad del poder judicial, los jurados y asesores y la independencia de los abogados, en que la Comisión tomó nota de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial y los sometió a consideración de los Estados Miembros y de los órganos de las Naciones Unidas y las organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales pertinentes,

*Recordando también* su resolución 2006/23, de 27 de julio de 2006, relativa al fortalecimiento de los principios básicos de la conducta judicial, en que subrayó que los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial<sup>6</sup> constituían un nuevo avance y eran complementarios de los Principios básicos relativos a la independencia de la judicatura e invitó a los Estados Miembros a que, de conformidad con sus ordenamientos jurídicos internos, alentaran a su judicatura a que, al examinar o elaborar normas con respecto a la conducta profesional y ética de sus miembros, tomaran en consideración esos Principios,

---

<sup>3</sup> Resolución 58/4 de la Asamblea General, anexo.

<sup>4</sup> Véase *Séptimo Congreso de las Naciones Unidas sobre Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente, Milán, 26 de agosto al 6 de septiembre de 1985: informe preparado por la Secretaría* (publicación de las Naciones Unidas, N° de venta S.86.IV.1), cap. I, secc. D.2, anexo.

<sup>5</sup> Véase A/CONF.169/16/Rev.1, cap. I, resolución I, secc. III.

<sup>6</sup> Resolución 2006/23 del Consejo Económico y Social, anexo.

1. *Toma nota con reconocimiento* del informe del Secretario General sobre el fortalecimiento de los principios básicos de la conducta judicial<sup>7</sup>, en particular los progresos comunicados por varios Estados Miembros en cuanto a la aplicación de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial<sup>8</sup>;
2. *Exhorta* a los Estados Miembros a que sigan alentando a su judicatura a tomar en consideración los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial al examinar o elaborar normas con respecto a la conducta profesional y ética de sus miembros;
3. *Acoge con beneplácito* la inminente finalización del comentario acerca de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial y encomia la labor del grupo intergubernamental de expertos de composición abierta establecido en cumplimiento de su resolución 2006/23 y del Grupo Judicial de Reforzamiento de la Integridad Judicial;
4. *Pide* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que haga traducir el comentario acerca de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial a todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas y lo distribuya a los Estados Miembros, los foros judiciales internacionales y regionales y las organizaciones pertinentes;
5. *Pide también* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que, en consonancia con las recomendaciones del grupo intergubernamental de expertos, prosiga su labor encaminada a elaborar una guía relativa al fortalecimiento de la integridad y capacidad judiciales y la distribuya a los Estados Miembros para que formulen observaciones al respecto;
6. *Pide además* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que convoque a un grupo intergubernamental de expertos de composición abierta en que participen el Grupo Judicial de Reforzamiento de la Integridad Judicial y otros foros judiciales internacionales y regionales para que se encargue de poner fin a la guía relativa al fortalecimiento de la integridad y capacidad judiciales, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por los Estados Miembros;
7. *Pide asimismo* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que en particular por conducto de su Programa mundial contra la corrupción, prepare y ejecute proyectos y actividades de cooperación técnica encaminados a apoyar a los Estados Miembros en la aplicación de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial;
8. *Pide también* a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito que estudie la posibilidad de preparar proyectos y actividades de cooperación técnica para fortalecer la integridad y capacidad de otras instituciones de justicia penal, en particular el ministerio público y la policía;
9. *Expresa su reconocimiento* a los Estados Miembros que han hecho contribuciones voluntarias a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en apoyo de sus actividades de cooperación técnica encaminadas a respaldar el fortalecimiento de la integridad y capacidad judiciales, incluida la promoción de la aplicación de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial;

<sup>7</sup> E/CN.15/2007/12.

<sup>8</sup> Resolución 2006/23 del Consejo Económico y Social, anexo.

10. *Invita* a los Estados Miembros a que hagan contribuciones voluntarias, según proceda, al Fondo de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y la Justicia Penal con objeto de prestar apoyo a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito en lo que respecta a la prestación de asistencia técnica, por conducto de su Programa mundial contra la corrupción, a los países en desarrollo y los países con economía en transición que la soliciten, con miras a fortalecer la integridad y capacidad de su judicatura, incluso mediante la aplicación de los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial;

11. *Pide* a la Secretaría que presente los Principios de Bangalore sobre la conducta judicial y el respectivo comentario a la Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción en su segundo período de sesiones;

12. *Pide* al Secretario General que presente un informe sobre la aplicación de la presente resolución a la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal en su 17º período de sesiones.

---